

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

26 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«СПЕЦИАЛЬНЫЙ КУРС ПО ФИЛОЛОГИИ»

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) образовательной программы – Русский язык в межкультурной коммуникации

Квалификация выпускника – Магистр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 1 Семестр 2

Зачет 2 сем

Общая трудоемкость дисциплины 108.0 (академ. час), 3.00 (з.е)

Составитель Н.И. Белозубова, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра русского языка, коммуникации и журналистики

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.20 № 980

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка, коммуникации и журналистики

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Иващенко Е.Г. Иващенко

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Иващенко Е.Г. Иващенко

26 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

26 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

познакомить магистрантов с закономерностями развития языковой системы и литературы вне метрополии и факторами, обусловившими специфику русского языка и литературы восточной ветви русской эмиграции.

Задачи дисциплины:

* охарактеризовать волны и мотивы эмиграции русских на восток, в Китай, в нач. XX в., а также тот историко-культурный фон, на котором происходило формирование и существование русскоговорящей колонии в Китае;

* познакомить магистрантов с состоянием русского языка в восточном зарубежье на протяжении XX века:

* а) лексическое своеобразие языка периодики восточной ветви русского зарубежья в свете отражения в ней языковой картины мира русского эмигранта в восточном зарубежье;

* б) орфографический аспект периодики русского восточного зарубежья и особенности ее перехода на новую орфографию в сравнении с аналогичными явлениями в метрополии и западном зарубежье;

* в) речевые портреты последних представителей русской диаспоры в восточном зарубежье, показательные в плане преломления в них языковой ситуации Харбина, характеризующейся языковой неоднородностью;

* охарактеризовать закономерности развития языковой системы и литературы вне метрополии и факторы, обусловившие специфику русского языка и литературы восточной ветви русской эмиграции;

* познакомить с теоретическими основами дискурсивного анализа;

* сформировать представление о способах социолингвистического описания и способствовать формированию умений эффективно применять их на практике.

* познакомить магистрантов со спецификой литературы дальневосточного зарубежья: ее тематическим и художественным своеобразием;

* сформировать навыки и умения самостоятельного научного исследования закономерностей функционирования системы языка в синхроническом, диахроническом и лингвокультурологическом аспектах, квалифицированно оформлять, реферировать и продвигать результаты научной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Программа курса «Специальный курс по филологии» составлена в соответствии с требованиями к обязательному минимуму содержания и уровню подготовки магистра, относится к дисциплинам части, формируемой участниками образовательных отношений, к элективным дисциплинам учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 «Филология».

Преподавание указанной дисциплины тесно связано с такими учебными курсами, как «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Лингвокультурология», «Специальный курс «Межъязыковое контактирование в дальневосточном регионе»», «Система русского языка в аспекте синхронии и диахронии», «Практическая стилистика русского языка», «Основы научно-исследовательской деятельности в языкознании», «Активные процессы в современном русском языке», «Учебная практика (научно-исследовательская практика)», «Производственная практика (научно-исследовательская работа)», «Производственная практика (преддипломная практика)».

Сформированность компетенции проверяется в рамках подготовки к процедуре защиты и защиты выпускной квалификационной работы.

Данный курс позволяет получить целостное представление о методологических принципах и приемах филологического исследования.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ

ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-1 Способен проводить самостоятельные научные исследования закономерностей функционирования системы языка в синхроническом, диахроническом и лингвокультурологическом аспектах, квалифицированно оформлять, реферировать и продвигать результаты собственной научной деятельности	ИД-1пк-1 Знает методологические принципы и приемы филологического исследования. ИД-2пк-1 Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата. ИД-3пк-1 Владеет навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности.

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3.00 зачетных единицы, 108.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского	2	2		2								7	Проверка конспекта.

	национального языка в XX в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в.																
2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	2	2													7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	2	2		2											7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	2	2													7	Проверка конспекта. Презентация Реферирование научной статьи.
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	2	2		2											7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	2	1		2											7	Проверка конспекта.
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	2	1		2											7	Проверка конспекта.
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей русской диаспоры в Харбине.	2	2		2											7	Проверка конспекта. Реферирование научной статьи.
9	Литература русского Харбина: поэтика и	2	2		4											7	Проверка конспекта. Устное выступление.

	проблематика												Презентация.
10	Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.	2		2								10.8	Проверка конспекта. Устное выступление Презентация.
11	Зачет	2						0.2					Опрос.
	Итого		16.0	18.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	73.8			

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в.	Волнообразный характер эмиграции на запад и восток. Три волны восточной эмиграции и ее судьбы.
2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	Сферы использования русского языка в Харбине. Харбин как многонациональный и многоязычный город в начале и середине XX в.
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	Русско-китайский пиджин в Харбине как средство неофициального межнационального общения.
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	Общественно-политический дискурс русского восточного зарубежья: динамический аспект. Религиозный дискурс в русской харбинской периодике.
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	Анонсы и реклама в Харбине: штрихи своего времени. Частные объявления: сцена и персонажи. Живая естественная среда родного языка в Харбине как охранительный фактор.
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	Архаизация лексики и грамматики. Новая лексика. Заимствования из китайского языка. Заимствования из западно-европейских языков. Новообразования. Собственно харбинская лексика.
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	Реформа русской орфографии 1917 г. и ее оценка в русском зарубежье. Реформа орфографии и русское восточное зарубежье. Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей	Общий высокий уровень владения русской литературной речью в Харбине. Особый русский язык в Харбине. Общественная языковая политика в восточном зарубежье. Изменения в русском

	русской диаспоры в Харбине.	языке восточной эмиграции после 1945 г. Последние представители русской диаспоры в Харбине.
9	Литература русского Харбина: поэтика и проблематика	Литература Русского зарубежья первой волны. Русские писатели первой волны эмиграции: их судьбы и миссия. Восточный центр русской литературной эмиграции - Харбин. «Харбинские» поэты: Валерий Перелешин, Арсений Несмелов и др.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Практическое занятие 1.	Национальный язык. Формы существования национального языка. Ветви русской эмиграции XX века. Три волны восточной ветви эмиграции.
Практическое занятие 2.	Языковая ситуация в Харбине в □ XX века. Пиджин: определение понятия. Отличительные черты русско-китайского пиджина.
Практическое занятие 3.	Реклама журнала “Рубеж” и газеты “Заря” (Харбин): виды, структура, особенности.
Практическое занятие 4.	Архаизация лексики и грамматики. Новая лексика. Заимствования из китайского языка. Заимствования из западно-европейских языков. Новообразования. Собственно харбинская лексика.
Практическое занятие 5.	Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.
Практическое занятие 6.	Типы языкового существования в восточном зарубежье. Социально-речевое портретирование как способ лингвистического описания.
Практическое занятие 7-8.	Литература Русского зарубежья первой волны. Русские писатели первой волны эмиграции: их судьбы и миссия. Восточный центр русской литературной эмиграции - Харбин. «Харбинские» поэты: Валерий Перелешин, Арсений Несмелов и др.
Практическое занятие 9.	Литература русского Шанхая: особенности литературного процесса.

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в. Западная и	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7

	восточная ветви русской эмиграции в XX в.		
2	Харбин как центр русской восточной эмиграции. Языковая политика в Харбине.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
3	Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в. Русско-китайский пиджин.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
4	Общая характеристика русской периодики Харбина. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
5	Рекламный дискурс в русской харбинской периодике.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
6	Языковое своеобразие русской периодики Харбина	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу.	7
7	Орфографический аспект харбинской периодики.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу.	7
8	Русский язык в восточном зарубежье в конце XX в. На материале записей речи последних представителей русской диаспоры в Харбине.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Реферирование научной статьи.	7
9	Литература русского Харбина: поэтика и проблематика	Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.	7
10	Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.	Чтение и конспектирование основной и дополнительной литературы по курсу. Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.	10.8

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В ходе обучения по данной дисциплине используются в учебном процессе активные и интерактивные формы проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

1. Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в. - Проблемная лекция с презентацией.

2. Литература русского Харбина: поэтика и проблематика - Проблемная лекция с презентацией.

3. Литература русского Харбина: поэтика и проблематика - Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.

4. Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика - Представление результатов исследования в виде устного выступления и презентации.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Вопросы к зачету

1. Язык зарубежья как одна из форм существования русского национального языка в XX в.

2. Западная и восточная ветви русской эмиграции в XX в. Волнообразный характер эмиграции на запад и восток. Три волны восточной эмиграции и ее судьбы.

3. Харбин как центр русской восточной эмиграции. Сферы использования русского языка в Харбине. Реферирование научной статьи о Харбине.

4. Харбин как многонациональный и многоязычный город в начале и середине XX в. Языковая политика в Харбине.

5 Языковая ситуация в Харбине в первой половине XX в.

6 Русско- китайский пиджин в Харбине как средство неофициального межнационального общения. Реферирование научной статьи или монографии о пиджине.

7. Общая характеристика русской периодики Харбина.

8. Русская харбинская периодика в аспекте дискурсивного анализа.

9. Общественно-политический дискурс русского восточного зарубежья: динамический аспект.

10. Религиозный дискурс в русской харбинской периодике.

11. Рекламный дискурс в русской харбинской периодике. Реферирование научной статьи

12. Анонсы и реклама в Харбине: штрихи своего времени. Реферирование научной статьи

13. Частные объявления: сцена и персонажи.

14. Живая естественная среда родного языка в Харбине как охранительный фактор.

15. Языковое своеобразие русской периодики Харбина. Реферирование научной статьи

16. Архаизация лексики и грамматики

17. Новая лексика.

18. Заимствования из китайского языка.

19. Заимствования из западно-европейских языков.

20. Новообразования.

21. Собственно харбинская лексика.

22. Орфографический аспект харбинской периодики.

23. Реформа русской орфографии 1917 г. и ее оценка в русском зарубежье.

24. Реформа орфографии и русское восточное зарубежье.

25. Вариативность русской орфографии в восточном зарубежье.

26. Общий высокий уровень владения русской литературной речью в Харбине в конце XX века.

27. Русский язык в Харбине в конце XX века.

28. Общественная языковая политика в восточном зарубежье.

29. Изменения в русском языке восточной эмиграции после 1945 г.

30. Последние представители русской диаспоры в Харбине в конце XX века. Реферирование научной статьи

31. Типы языкового существования в восточном зарубежье.

32. Социально-речевое портретирование как способ лингвистического описания.

33. Речевой портрет М.М. Мятова

34. Речевой портрет В.А. Зинченко.
35. Речевой портрет Е.А. Никифоровой.
36. Представители китайско-русского двуязычия (П.В. Свининникова, сестры Е. и З. Лукьяновы).
37. Явление интерференции в русской речи при китайско-русском двуязычии.
38. Разговорный дискурс двуязычных представителей русской диаспоры в Харбине.
39. Речевой портрет В.П. Хан
40. Русская речь «австралийцев» - бывших русских харбинцев: нормативный аспект.
41. Орфоэпические особенности русской речи харбинцев. Гипотеза о петербургском произношении в Харбине.
42. Поэзия русского Харбина: поэтика и проблематика.
43. Проза русского Харбина: поэтика и проблематика.
44. Литература русского Шанхая: поэтика и проблематика.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Агеносов, В. В. История литературы русского зарубежья. Первая волна : учебник для вузов / В. В. Агеносов, Н. С. Выгон, А. В. Леденев. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 365 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-02922-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: [https:// urait.ru/bcode/537534](https://urait.ru/bcode/537534) (дата обращения: 22.04.2024).
2. Оглезнева, Е.А. Русский язык в восточном зарубежье (на материале русской речи в Харбине) [Текст] / Е.А. Оглезнева. - Благовещенск: Амурский гос.ун-т, 2009. - 352 с.
3. Вежбицкая А. Язык. Культура. Познание [Текст] / А.Вежбицкая. – М.: Русские словари, 1996. – 416 с.
4. Крадин, Н. П. Харбин - русская Атлантида [Текст]: страницы истории Харбина - бывшего русского города в Китае: очерки / Н. Н. Крадин. - Хабаровск: Хабар. краевая типография, 2010. - 368 с.
5. Печерица, В.Ф. Духовная культура русской эмиграции в Китае [Текст] / В.Ф. Печерица. – Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 1999. – 276 с.
6. Полански, П. Русская печать в Китае, Японии и Корее: Каталог собрания Библиотеки им. Гамильтона Гавайского университета [Текст] / предисл., пер. с англ. И науч. ред. А.А. Хисамутдинова. – М.: Пашков дом, 2002. – 204 с.
7. Русский Харбин [Текст] / сост., предисл., коммент. Е. П. Таскиной. - М.: Изд- во Моск. гос. ун-та, 1998. - 272 с.
8. Хисамутдинов А.А. По странам рассеяния [Текст]: в 2-х ч. / А.А. Хисамутдинов. - Владивосток: Изд-во Владивост. гос. ун-та экономики и сервиса, 2000 - .Ч.1 : Русские в Китае. - 360с.
9. Хисамутдинов, А.А. Российская эмиграция в Азиатско- Тихоокеанском регионе: Библиографический словарь/ А.А. Хисамутдинов. – Владивосток: Изд- во Дальневост. ун-та, 2000. - 384 с.

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
2	Mozilla Firefox	Бесплатное распространение по лицензии MPL 2.0 https://www.mozilla.org/en-US/MPL/
3	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru	Договор № 68 от 28. 07.2017 ООО «Электронное издательство «ЮРАЙТ» на оказание услуг по предоставлению доступа к ЭБС ЮРАЙТ.
4	http://www.elibrary.ru	Научная электронная библиотека. Крупнейший российский информационный портал, содержащий

		тексты научных статей, публикаций, электронные версии 220 научных журналов.
5	http://www.iprbookshop.ru	Электронно-библиотечная система IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	http://window.edu.ru	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
2	http://www.ruscorpora.ru	Национальный корпус русского языка. Информационно- справочная система, основанная на собрании русских текстов в электронной форме
3	http://www.humanities.edu.ru/	Федеральный портал "Социально- гуманитарное и политологическое образование"
4	http://gramota.ru/	Справочно- информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех
5	http:// www.gumer.info/bibliotek_Buks/ Linguist/ Index_Ling.php	Библиотека Гумер - Языкознание. Лингвистика. Филология. Языкознание.
6	http://www.philology.ru/	Philology.ru. Филологический портал. Содержит систематизированную информацию, по теоретической и прикладной науке. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов (монографий, статей, методических пособий).
7	http:// www.durov.com/durov.htm	Durov.com. Профессиональный сайт студентов-филологов. Большое количество трудов по лингвистике и литературоведению, есть обширный раздел учебных материалов: ответы к экзаменам, конспекты лекций, краткие содержания литературных произведений и пр. к

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Организация располагает материально- технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической работы обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения.

На занятиях используется демонстрационное оборудование: проектор, компьютер, экран, – и учебно- наглядные пособия (таблицы, презентации лекций, демонстрационные тексты, издания, тестовые задания).

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно- образовательную среду университета.

Студенты имеют доступ к электронно-библиотечной системе университета, в том числе и удаленный.

Электронно- библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно- образовательная среда обеспечивает доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в

рабочих программах;
Университет обеспечен лицензионным программным обеспечением.